

UN POSTULADO LINGUISTICO DEL QUECHUA

Lawrence K. Carpenter
University of North Florida

INTRODUCCION

Al analizar cualquier idioma, hay ciertas categorías y maneras de concebir que pueden ocurrir a varios niveles con gran frecuencia. Muchas veces, estas categorías son tan universales y evidentes que se muestran no sólo lingüísticamente sino que tienen correspondencias culturales también. Tales temas recursivos e inclusivos se llaman 'postulados lingüísticos' (Hardman, 1978). Mientras yo llevaba a cabo una investigación de los dialectos quichuas hablados en el Ecuador, noté que ciertos postulados se evidenciaban en todas las áreas dialectales que estudiaba. El postulado presentado aquí se relaciona con lo que Custred (1979) llama la etno-pneumatología de la cultura quechua. Lingüística y culturalmente este fenómeno nos indica que '...no se puede separar el aspecto físico del hombre de su naturaleza espiritual' (Ibid.). Esto contrasta con el sistema indo-europeo en el cual los aspectos físicos y espirituales de un individuo se oponen. Puesto que esta dualidad inseparable está tan estrechamente asociada con la visión del mundo de un quichuahablante, es probable que una identificación y descripción de las manifestaciones lingüísticas y culturales de este postulado pueda ayudarnos a evitar varios conflictos interétnicos en los programas de desarrollo. Este artículo examina la evidencia que apoya este postulado en la lengua y la cultura quichua y también da algunas implicaciones